

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΕΡΚΥΡΑΣ
24 - 25 ΙΟΥΝΙΟΥ 1994

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η υπογραφή στην Κέρκυρα της Συνθήκης Προσχώρησης και η συμμετοχή των Αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων της Αυστρίας, της Σουηδίας, της Φινλανδίας και της Νορβηγίας στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου αποτελούν σημαντικό νέο ορόσημο στην ιστορία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Οι προσχωρούσες χώρες εισέρχονται σε μια ραγδαία εξελισσόμενη Ευρωπαϊκή Ένωση έπειτα από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία είναι παραλήπτης πολλαπλών αιτημάτων για να διαδραματίσει ένα συνεχώς ευρύτερο ρόλο για την προώθηση της ασφάλειας και της ευημερίας στην ευρωπαϊκή ήπειρο και πέραν αυτής. Σύντομα θα αρχίσει η προπαρασκευαστική διαδικασία για μια νέα διακυβερνητική διάσκεψη με σκοπό να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση ικανότερη να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις του 21ου αιώνα, καθώς και εκείνες που συνεπάγεται η διεύρυνση της Ένωσης προς την Ανατολή και το Νότο.

Ο αυστριακός λαός επιβεβαίωσε ήδη την επιθυμία της κυβέρνησής του να συμμετάσχει στη μοναδική αυτή προσπάθεια, στο πλαίσιο της οποίας ανεξάρτητα και κυρίαρχα κράτη αποφασίζουν ελεύθερα να ασκούν από κοινού ορισμένες από τις αρμοδιότητές τους με απόλυτο σεβασμό προς την ιστορία, τον πολιτισμό και τις παραδόσεις κάθε χώρας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ελπίζει ότι η απόφαση του λαού των άλλων υποψηφίων χωρών θα είναι ανάλογη.

Τα νέα κράτη μέλη θα είναι σε θέση να ασκήσουν την επιρροή τους στο πλαίσιο των προσπαθειών αυτών, τόσο όσον αφορά την καθημερινή πολιτική όσο και τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές επιλογές που θα γίνουν. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει στη συνάρτηση αυτή την ικανοποίησή του για την πρόσθετη ώθηση που δίνουν οι χώρες αυτές, οι οποίες είναι πρωτοπόρες στις προσπάθειες για την προώθηση της περιβαλλοντικής και κοινωνικής προστασίας, της διαφάνειας και της ανοικτής διακυβέρνησης, τομείς που κρίθηκαν ουσιαστικής σημασίας από μεγάλο μέρος των πολιτών της Ένωσης κατά την πρόσφατη εκλογική εκστρατεία για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και που εκφράστηκαν και από τον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου κατά την παρέμβασή του ενώπιον του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο από την πλευρά του τονίζει ότι η διαφάνεια και η επικουρικότητα είναι βασικές έννοιες που απαιτούν περαιτέρω επεξεργασία. Η Ένωση οφείλει να οικοδομηθεί με την υποστήριξη των πολιτών της.

Οι εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατέδειξαν επίσης ότι η Ένωση θα κριθεί από τους πολίτες της ανάλογα με τη συμβολή της στον αγώνα κατά της ανεργίας και στην προώθηση της εσωτερικής και εξωτερικής ασφάλειας της Ένωσης.

Η υπογραφή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Ρωσία κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Κέρκυρα αποτελεί σημαντικό γεγονός στο πλαίσιο των προσπάθειών για την προώθηση της ειρήνης, της σταθερότητας και της ευημερίας στην ευρωπαϊκή ήπειρο. Μέσω της συμφωνίας αυτής η Ρωσία και η Ευρωπαϊκή Ένωση, που και οι δύο υπέχουν σημαντικές ευθύνες στους τομείς αυτούς, θα καταστούν ικανές να εντείνουν τη συνεργασία τους σε μεγάλο αριθμό θεμάτων αμοιβαίως επωφελών για τους λαούς τους.

ο
ο ο

Τους τελευταίους έξι μήνες άρχισαν να εφαρμόζονται οι νέες θεσμικές διατάξεις της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης της Επιτροπής Περιφερειών. Στο μέλλον, η επιτροπή αυτή θα διασφαλίσει ότι θα λαμβάνονται πλήρως υπόψη τα συμφέροντα των Περιφερειών κατά τη διαδικασία λήψεως αποφάσεων της Ένωσης.

ο
ο ο

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παρακολούθησε ομιλία του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ο οποίος αναφέρθηκε στα κύρια ζητήματα που απασχόλησαν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και στην ανάγκη εποικοδομητικής συνεργασίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων και ειδικότερα μεταξύ Συμβουλίου και Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Όπως και ο κ. KLEPSCH, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε ικανοποίηση για την πρόοδο που σημειώθηκε στην κατεύθυνση της εφαρμογής των νέων διαδικασιών της Συνθήκης.

ο
ο ο

I. ΛΕΥΚΗ ΒΙΒΛΟΣ

Τον Δεκέμβριο του 1993, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών ενέκρινε σχέδιο δράσης βασιζόμενο στη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής για μια μεσοπρόθεσμη στρατηγική ανάπτυξης, ανταγωνιστικότητας και απασχόλησης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι μια υγιής και ανοικτή οικονομία καθώς και μία οικονομία που διέπεται από αρχές αλληλεγγύης είναι βασικές προϋποθέσεις για την επιτυχή εφαρμογή του σχεδίου αυτού.

Επιβεβαιώνονται τώρα σημεία οικονομικής ανάκαμψης και επανέρχεται η μη πληθωριστική οικονομική ανάπτυξη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί θέμα ζωτικής σημασίας το να μην οδηγήσει η βελτίωση της οικονομικής κατάστασης σε χαλάρωση των προσπάθειών για την προώθηση διαρθρωτικής προσαρμογής στην Ευρώπη, αλλά αντίθετα να αξιοποιηθεί προς επιτάχυνση ουσιαστικών μεταρρυθμίσεων, ιδίως στον τομέα της απασχόλησης, όπου η κατάσταση παραμένει πολύ ανησυχητική.

Η επιτυχής περάτωση του Γύρου της Ουρουγουάης στο πλαίσιο των κατευθυντήριων γραμμών που χάραξε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δημιούργησε ένα περιβάλλον διεθνούς εμπορικής πολιτικής το οποίο μπορεί να παράσχει αποτελεσματική υποστήριξη για την οικονομική ανάκαμψη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να ολοκληρωθεί εγκαίρως η επικύρωση προκειμένου να τεθεί σε ισχύ πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα διαδραματίσει ενεργό ρόλο στις προσπάθειες να εξασφαλιστεί ότι η νέα Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου μπορεί να εκπληρώσει αποτελεσματικά την αποστολή της ως προς την τήρηση των κανόνων που έχουν καθοριστεί από κοινού και την επίτευξη προόδου στην καταπολέμηση αθέμιτων όρων εμπορίου. Τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά ζητήματα θα πρέπει επίσης να εξεταστούν στο πλαίσιο αυτό.

Με βάση έκθεση του Προέδρου της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε σε βάθος τα διάφορα στοιχεία του σχεδίου δράσης που αποφασίστηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στα ακόλουθα σημεία που θα πρέπει να δώσουν νέα ώθηση στη συζήτηση για τη συνέχεια που θα δοθεί στη Λευκή Βίβλο.

- i. Ενθάρρυνση των μεταρρυθμίσεων που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη για τη βελτίωση των συστημάτων απασχόλησης.
- ii. Ειδικά μέτρα για την πλήρη αξιοποίηση του δυναμικού των ΜΜΕ στον τομέα της απασχόλησης.
- iii. Ενίσχυση του συντονισμού της πολιτικής στον τομέα της έρευνας.
- iv. Ταχεία εφαρμογή των διευρωπαϊκών σχεδίων υψηλής προτεραιότητας στον τομέα των μεταφορών και της ενέργειας.
- v. Πλήρης αξιοποίηση των δυνατοτήτων και ευκαιριών που παρέχει η κοινωνία της πληροφορίας.
- vi. Ενθάρρυνση του νέου μοντέλου διαρκούς ανάπτυξης συμπεριλαμβανομένης της περιβαλλοντικής διάστασης.

1. Βελτίωση της κατάστασης της απασχόλησης

Το υγιές μακροοικονομικό περιβάλλον αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την επιτυχή καταπολέμηση της ανεργίας (βλ. σημείο 5).

Η επάνοδος της οικονομικής ανάπτυξης δεν αρκεί αφ' εαυτής για την επίλυση του προβλήματος της ανεργίας, το οποίο απαιτεί διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στο επίπεδο τόσο των κρατών μελών όσο και της Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει ότι οι αυξήσεις της παραγωγικότητας κατά το υπόλοιπο του 20ου αιώνα θα πρέπει να αφιερωθούν πρωταρχικά στις επενδύσεις και στην απασχόληση. Ο στόχος αυτός θα πρέπει να επιτευχθεί με πνεύμα αλληλεγγύης και λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τους ευρισκόμενους σε ασθενέστερη θέση στην κοινωνία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη μεγιστοποίησης του δυναμικού των ανθρωπίνων πόρων.

Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανεξέτασε βάσει εκθέσεως της Επιτροπής τις πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί στα κράτη μέλη σύμφωνα με τους γενικούς στόχους που καθορίστηκαν τον Δεκέμβριο του 1993. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε μεν ότι έχει σημειωθεί πρόοδος στους τομείς αυτούς, έκρινε όμως ότι οι προσπάθειες που έχουν καταβληθεί ως τώρα, παρ'όλον ότι είναι αξιόλογες, απέχουν ακόμη πολύ από το αναγκαίο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να επιχειρήσουν περαιτέρω βήματα προς εφαρμογή των στόχων που καθορίστηκαν το Δεκέμβριο ώστε να κερδηθεί η μάχη της απασχόλησης. Ειδικότερα :

- όσον αφορά την **εκπαίδευση και την κατάρτιση**, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συµμερίζεται τη σύσταση της Επιτροπής ότι θα απαιτηθεί μια πλέον συστηματική και ολοκληρωμένη προσέγγιση σε πολλά κράτη μέλη, ιδίως όσον αφορά την συνεχή επαγγελματική κατάρτιση. Σε κοινοτικό επίπεδο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την καταρχήν συμφωνία του Συμβουλίου για τα δύο νέα προγράμματα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης (Leonardo και Socrates) και καλεί το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εγκρίνουν τα προγράμματα πριν από το τέλος του έτους.
- όσον αφορά τα **μέτρα για την προώθηση της απασχόλησης**, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τη σύσταση της Επιτροπής για τη μείωση του μη μισθολογικού κόστους εργασίας, ιδίως των λιγότερο ειδικευμένων. Στα πλαίσια αυτά, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να ληφθούν κι άλλα μέτρα τα οποία θα είναι σύμφωνα με το στόχο της δημοσιονομικής εξυγίανσης.

Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε σχετικά με τα θέματα του φόρου CO₂/Ενέργειας και υπογραμμίζει την ανάγκη να συνυπολογίζεται το περιβαλλοντικό κόστος σε όλους τους κλάδους της οικονομίας,

- όσον αφορά την προώθηση οικονομικώς υγιών λύσεων για την **οργάνωση της εργασίας**, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την ανάγκη άρσης των εμποδίων για τη μερική απασχόληση και γενικά την προώθηση νέων μορφών οργάνωσης εργασίας.
- όσον αφορά την **ανάπτυξη νέας απασχόλησης** σε συνάρτηση με την ικανοποίηση νέων απαιτήσεων ως προς την ποιότητα ζωής και την προστασία του περιβάλλοντος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει ότι έχουν μεν αναληφθεί διάφορες πρωτοβουλίες, αλλά δεν έχουν ακόμη αξιοποιηθεί πολλοί από τους νέους τομείς ανάπτυξης της απασχόλησης που επισημαίνονται στη Λευκή Βίβλο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σημασία της μελέτης που θα εκπονήσει η Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό πριν από το επόμενο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.
- όσον αφορά **τους νέους**, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει ότι θα πρέπει να δοθεί πρόσθετη έμφαση σε αυτούς που αντιμετωπίζουν τις μεγαλύτερες δυσκολίες. Αποδίδει μεγάλη σημασία στην κατά το δυνατόν εξασφάλιση της μετάβασης των νέων από την εκπαίδευση στην εργασία και χαιρετίζει το πρόγραμμα "Νεολαία - Νέα αρχή" της Επιτροπής.

Προς υποστήριξη των προσπαθειών αυτών, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο "Κοινωνικών Υποθέσεων", το Συμβούλιο ECOFIN και την Επιτροπή, να ελέγχουν διαρκώς την πρόοδο στον τομέα αυτό με βάση τις πληροφορίες της Επιτροπής. Το Συμβούλιο θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν έκθεση σχετικά με τις εθνικές εμπειρίες που είχαν θετικές επιπτώσεις στην απασχόληση, αναλύοντας τους λόγους της επιτυχίας τους και θα συντάξει συστάσεις για την προσαρμογή των σημερινών πολιτικών.

Στο πλαίσιο των εργασιών του Συμβουλίου θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προτεραιότητα στην προώθηση της απασχόλησης των νέων και στην καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας.

Τέλος το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να ανανεώσει τις προσπάθειές της προς εξασφάλιση του αναγκαίου κοινωνικού διαλόγου, κάνοντας πλήρη χρήση των νέων δυνατοτήτων που παρέχει η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδιαιτέρως, των διατάξεων του προσαρτημένου στη Συνθήκη πρωτοκόλλου.

2. Εσωτερική αγορά, ανταγωνιστικότητα και μικρομεσαίες επιχειρήσεις

Η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς είναι βασικής σημασίας για την ανταγωνιστικότητα και το δυναμισμό της οικονομίας. Αυτό σημαίνει ότι οι καθυστερήσεις στη μεταγραφή στο εθνικό δίκαιο ορισμένων σημαντικών οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις, τις ασφαλίσεις, την πνευματική ιδιοκτησία και το δίκαιο των εταιριών, πρέπει να καλυφθούν. Επί πλέον, είναι θεμελιώδους σημασίας το να επεκταθούν οι βασικές αρχές της ενιαίας αγοράς και σε εκείνους τους τομείς, όπως η ενέργεια και οι τηλεπικοινωνίες, οι οποίοι εξακολουθούν να καλύπτονται μερικώς μόνο από αυτές, με παράλληλη μέριμνα ώστε να διασφαλιστούν οι επιχειρήσεις κοινής ωφελείας καθώς και οι απαιτήσεις τόσο των πόλεων όσο και της υπαίθρου στους τομείς αυτούς.

Η ενιαία αγορά εφαρμόζεται λαμβάνοντας μέριμνα για τα περιβαλλοντικά προβλήματα. Γιαυτό το λόγο θα πρέπει να διατηρηθούν τα σημαντικά εθνικά μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος.

Η ενιαία αγορά αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο του κοινοτικού οικοδομήματος, αλλά δεν αποτελεί αυτοσκοπό, όπως έχει ήδη τονιστεί στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Ρόδου το 1988. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την ευημερία όλων, σύμφωνα με τις παραδόσεις κοινωνικής προόδου που χαρακτηρίζουν την ιστορία της Ευρώπης. Η πολιτική της Ένωσης, παράλληλα με τις πολιτικές των κρατών μελών, θα πρέπει να επιβεβαιώνει αυτή την κοινωνική διάσταση. Κατά την άποψη των ενδιαφερομένων κρατών μελών η πρόσφατη συμφωνία στο Συμβούλιο βάσει των διατάξεων του Κοινωνικού Πρωτοκόλλου περί ενημέρωσης και διαβούλευσης με τους εργαζόμενους στις πολυεθνικές επιχειρήσεις αποτελεί σημαντική πρόοδο προς την κατεύθυνση της υλοποίησης των σκοπών αυτών. Η περαιτέρω πρόοδος προς την ίδια κατεύθυνση, συμπεριλαμβανομένων και προσπάθειών με στόχο την αποφυγή του κοινωνικού αποκλεισμού, είναι ουσιώδης σε μια ταχέως εξελισσόμενη κοινωνία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε επίσης την ικανοποίησή του για τις πρόσφατες συμφωνίες που επετεύχθηκαν στο Συμβούλιο σχετικά με την προστασία των νέων εργαζομένων καθώς και με τη δημιουργία της Υπηρεσίας για την Υγεία και την Ασφάλεια κατά την εργασία.

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις συμβάλλουν σημαντικότερα στην οικονομική ανάπτυξη και στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και θα πρέπει να είναι σε θέση να επωφεληθούν περισσότερο από όλες τις ευκαιρίες που προσφέρει η ενιαία αγορά. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την εφαρμογή εκ μέρους του Συμβουλίου των προσανατολισμών του όσον αφορά τις επιδοτήσεις επιτοκίου υπέρ των ΜΜΕ και για την απόφαση της Επιτροπής να διαθέσει 1 δισεκατομμύριο ECU κατά το διάστημα 1994-1999 για μια κοινοτική πρωτοβουλία που θα βοηθήσει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις να προσαρμοστούν στην εσωτερική αγορά και στο νέο ανταγωνιστικό περιβάλλον. Σημείωσε επίσης με ενδιαφέρον την πρόσφατη πρωτοβουλία της Επιτροπής για ένα ολοκληρωμένο πρόγραμμα υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης μιας δράσης για την απλοποίηση της νομοθεσίας και τον περιορισμό των διοικητικών βαρών για τις εν λόγω επιχειρήσεις, καθώς και την πρωτοβουλία του Πορτογάλου Πρωθυπουργού για την τοπική διάσταση της εσωτερικής αγοράς και τις πρωτοβουλίες της Ιρλανδίας στους τομείς της κοινωνικής συνεργασίας και τοπικής ανάπτυξης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί ότι οι πρωτοβουλίες για την τοπική ανάπτυξη προσφέρουν ένα αξιόλογο δυναμικό για την ενίσχυση του οικονομικού και κοινωνικού ιστού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο του νέου μοντέλου ανάπτυξης που αναφέρεται στη Λευκή Βίβλο και θα βοηθήσουν στη διατήρηση της πολιτιστικής πολυμορφίας μέσα στην Ένωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να συντάξει, στα πλαίσια της έκθεσης για τις νέες πιθανές πηγές θέσεων απασχόλησης που πρόκειται να υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσπεν, ένα διεξοδικό κατάλογο των διαφόρων δράσεων σε κοινοτικό επίπεδο για την ενθάρρυνση της τοπικής ανάπτυξης και των πρωτοβουλιών που αφορούν την απασχόληση σε τοπικό επίπεδο, ιδιαίτερα εκείνων που αφορούν τις μικροεπιχειρήσεις και τις βιοτεχνίες. Ο κατάλογος αυτός θα συνοδεύεται από τις προτάσεις που θα κριθούν αναγκαίες για την ενίσχυση της συνοχής και της αποτελεσματικότητας των δράσεων αυτών.

Όσον αφορά **την επιστημονική και τεχνολογική έρευνα**, το Ευρωπαϊκό συμβούλιο αναμένει ότι η πρόσφατη απόφαση για το φιλόδοξο πρόγραμμα-πλαίσιο 1994-1999, για το οποίο έχει αποφασιστεί να διατεθούν σημαντικά ποσά, θα βρεί σύντομα τη συνέχειά της με την ταχεία έγκριση ειδικών τομεακών προγραμμάτων. Στα πλαίσια αυτά, οι τομείς των πληροφοριών και της βιοτεχνολογίας έχουν ιδιαίτερη σημασία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί επίσης το Συμβούλιο να επιδιώξει τον συστηματικότερο συντονισμό των εθνικών ερευνητικών πολιτικών και καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει χρήσιμες πρωτοβουλίες για την προώθηση αυτού του συντονισμού.

Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την πεποίθηση ότι η **εξάλειψη των περιττών νομικών και διοικητικών εμποδίων** στην επιχειρηματική δραστηριότητα και η απλούστευση της κοινοτικής και της εθνικής νομοθεσίας συνιστούν σημαντικές πτυχές της βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας. Εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή συνεχίζει τις προσπάθειές της για την απλούστευση της κοινοτικής νομοθεσίας και θα ενισχύσει την εξέταση των προτεινόμενων κοινοτικών νομοθετικών πράξεων από άποψη σχέσεως κόστους/οφέλους. Η Επιτροπή προτίθεται επίσης να καθιερώσει διαδικασία εξέτασης των επιπτώσεων της ισχύουσας κοινοτικής και εθνικής νομοθεσίας στην απασχόληση και στην ανταγωνιστικότητα. Όσον αφορά αυτές ειδικότερα τις πτυχές, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη δημιουργία από την Επιτροπή μιας ομάδας από ανεξάρτητες προσωπικότητες που θα τη βοηθούν στο έργο αυτό και θεωρεί πολύ σημαντική τη συμβολή της ομάδας αυτής.

Όσον αφορά την επικουρικότητα, το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την μέχρι στιγμής πρόοδο που σημείωσε η Επιτροπή ενεργώντας βάσει της εκθέσεως του Δεκεμβρίου 1993, σημειώνει δε την υποχρέωση που ανέλαβε η Επιτροπή να υποβάλει πλήρη έκθεση στο Έσσεν.

3. Διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, ενεργείας και περιβαλλοντικών σχεδίων

Η ενιαία αγορά θα αποφέρει όλα τα προσδοκώμενα οφέλη για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις μόνον εάν μπορεί να βασίζεται σε αποτελεσματικά διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών και ενέργειας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτησε το έργο που επετέλεσε ως τώρα η υπό την προεδρία του κ. CHRISTOPHERSEN ομάδα, σύμφωνα με την εντολή που έλαβε τον περασμένο Δεκέμβριο.

Με την έκθεση της Ομάδας ως βάση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ως προς έναν πρώτο κατάλογο προτεραιότητας 11 σημαντικών σχεδίων στον τομέα των μεταφορών, που περιέχεται στο Παράρτημα Ι. Όσον αφορά τον ενεργειακό τομέα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε τα σχέδια που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ και ζήτησε από την Ομάδα CHRISTOPHERSEN να συνεχίσει τις εργασίες της εξετάζοντας συγκεκριμένα την οικονομική τους βιωσιμότητα. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καλούνται να καταβάλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να διασφαλίσουν ότι όλα τα σχέδια μεταφορών, των οποίων η προετοιμασία έχει προχωρήσει ικανοποιητικά, θα αρχίσουν να εκτελούνται άμεσα και τα άλλα το αργότερο κατά τη διάρκεια του 1996 κατά το δυνατόν, επιταχύνοντας τις διοικητικές, κανονιστικές και νομικές διαδικασίες. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να αναλάβει κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία εν προκειμένω, ιδίως δε να συγκαλέσει όπου χρειάζεται σεμινάρια σχεδίων για το συντονισμό των δραστηριοτήτων όλων των ενεχόμενων μερών.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποδίδει επίσης σημασία στα άλλα σημαντικά σχέδια στον τομέα των μεταφορών, που εκτίθενται στην ενδιάμεση έκθεση.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Ομάδα CHRISTOPHERSEN μαζί με τους αντιπροσώπους των προσχωρούντων κρατών, να συνεχίσουν τις εργασίες τους βάσει της εντολής που προτείνεται στην έκθεση της Ομάδας, μελετώντας και την περαιτέρω επέκταση των διευρωπαϊκών δικτύων στις γειτονικές χώρες (ιδίως στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Μεσογείου) και να ετοιμάσουν μια τελική έκθεση για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν. Καλεί επίσης την Ομάδα CHRISTOPHERSEN να εξετάσει το ζήτημα των δικτύων που έχουν σημασία στον τομέα του περιβάλλοντος.

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δικτύων, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι - αν αυτό αποδειχθεί αναγκαίο - θα ληφθούν μέτρα ώστε τα σχέδια που έχουν προτεραιότητα να μην προσκρούσουν σε χρηματοδοτικά εμπόδια ικανά να θέσουν σε κίνδυνο την υλοποίησή τους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου ECOFIN και τις μελέτες που διεξήγαγε η Επιτροπή. Το ζήτημα θα εξακολουθήσει να εξετάζεται στην Ομάδα CHRISTOPHERSEN και στο Συμβούλιο ECOFIN μέχρι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Έσσεν, θα λαμβάνονται δε υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά καθενός σχεδίου, ο πρωταρχικός ρόλος των ιδιωτικών πηγών χρηματοδότησης και η μελετημένη χρησιμοποίηση υπαρχόντων κοινοτικών πόρων.

Αν διαφανεί ότι κινδυνεύει η αποπεράτωση ορισμένων σχεδίων για χρηματοδοτικούς λόγους που συνδέονται με την ανεπαρκή τους αποδοτικότητα - λόγω π.χ. της μεγάλης διάρκειας των επενδύσεων ή λόγω περιβαλλοντικών περιορισμών - θα ενημερωθεί το Συμβούλιο και θα εξετάσει αμέσως, μαζί με την Επιτροπή και την ΕΤΕπ., τις πρέπουσες ενέργειες, εντός των ορίων που θέτουν οι δημοσιονομικές προοπτικές.

4. Η Κοινωνία των Πληροφοριών

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση της Ομάδας σημαινόντων εκπροσώπων της βιομηχανίας, των επιχειρηματιών και των χρηστών, οι οποίοι εξετάζουν τις διάφορες πτυχές του θέματος υπό την προεδρία του κ. BANGEMANN. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκτιμά ότι η άνευ προηγουμένου τεχνολογική επανάσταση που συμβαίνει στις μέρες μας στον τομέα των πληροφοριών ανοίγει τεράστιες δυνατότητες οικονομικής προόδου, απασχόλησης και ποιότητας ζωής, ενώ ταυτόχρονα συνιστά σημαντική πρόκληση. Την πρόκληση αυτή πρέπει να αντιμετωπίσει κυρίως ο ιδιωτικός τομέας, αναμετρώντας αυτό που διακυβεύεται και αναλαμβάνοντας τις αναγκαίες πρωτοβουλίες, ιδίως στο θέμα της χρηματοδότησης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πιστεύει όμως, όπως και η Επιτροπή, ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έχουν παρ'όλα αυτά να παίξουν σημαντικό υποβοηθητικό ρόλο σ'αυτή την εξέλιξη, δίνοντας πολιτική ώθηση, δημιουργώντας ένα σαφές και σταθερό ρυθμιστικό πλαίσιο (ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στις αγορές, τη συμβατότητα μεταξύ δικτύων, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, την προστασία των δεδομένων και τα δικαιώματα δημιουργού) και δίνοντας το παράδειγμα στους τομείς που βρίσκονται υπό την αιγίδα τους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε γενικά ως προς τους τομείς εφαρμογής που προσδιόρισε η Ομάδα (εργασία και διδασκαλία εξ αποστάσεως, δίκτυο για πανεπιστήμια και κέντρα ερευνών, υπηρεσίες τηλεματικής για μικρομεσαίες επιχειρήσεις, διαχείριση οδικής κυκλοφορίας, έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας, δίκτυα υγειονομικής περίθαλψης, ηλεκτρονική υποβολή προσφορών, διοικητικά δίκτυα και λεωφόροι πληροφοριών στις πόλεις). Η σημασία των γλωσσικών και πολιτιστικών πτυχών της κοινωνίας των πληροφοριών τονίστηκε επίσης από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σημειώνοντας τα πορίσματα των εργασιών της Ομάδας BANGEMANN θεωρεί ότι η σπουδαιότητα και η πολυπλοκότητα των θεμάτων που θέτει η νέα Κοινωνία των Πληροφοριών δικαιολογούν την εγκαθίδρυση ενός *διαρκούς συντονιστικού μέσου* που να εξασφαλίζει ότι όλα τα ενεχόμενα μέρη, είτε του δημοσίου είτε του ιδιωτικού τομέα, εργάζονται προς τις ίδιες κατευθύνσεις. Το συντονιστικό αυτό μέσο, που θα πρέπει να συσταθεί το συντομότερο δυνατόν, θα πρέπει να βασίζεται στο διορισμό, σε κάθε κράτος μέλος, ενός *ατόμου υπεύθυνου σε υπουργικό επίπεδο* για το συντονισμό όλων των πτυχών (πολιτικών, χρηματοδοτικών και κανονιστικών) του θέματος, το οποίο μεταξύ άλλων θα εξασφαλίζει μια συντονισμένη προσέγγιση στο Συμβούλιο Υπουργών. Ανάλογα θα ενεργήσει και η Επιτροπή,

Στο κοινοτικό επίπεδο, πρέπει να καθοριστεί το ταχύτερο δυνατόν το αναγκαίο ρυθμιστικό πλαίσιο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εκδώσουν, πριν από το τέλος του έτους, μέτρα στους τομείς που καλύπτονται ήδη από τις υπάρχουσες προτάσεις. Καλεί επίσης την Επιτροπή να καθορίσει το ταχύτερο δυνατόν ένα πρόγραμμα που καλύπτει τα υπόλοιπα απαιτούμενα μέτρα στο κοινοτικό επίπεδο.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα αξιολογήσει την επιτελεσθείσα πρόοδο κατά τη σύνοδό του στο Έσσεν.

5. Το μακροοικονομικό περιβάλλον

Όσον αφορά τις μεγάλες μακροοικονομικές τάσεις, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει πρώτον ότι τα κράτη μέλη έχουν κατά βάση ακολουθήσει τους προσανατολισμούς που διαμόρφωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 1993. Ο πληθωρισμός, που ήδη δαμάζεται, η επάνοδος στη σταθερότητα των συναλλαγματικών ισοτιμιών και η αρχόμενη μείωση των δημοσιονομικών ελλειμμάτων δημιουργούν υγιή βάση για τη μελλοντική οικονομική ανάπτυξη και προάγουν τη σύγκλιση των οικονομιών προς τα κριτήρια που ορίζονται στη Συνθήκη του Μάαστριχτ για το τελευταίο στάδιο της ΟΝΕ. Οι προσπάθειες αυτές πρέπει να συνεχιστούν ώστε να παγιωθεί η μείωση των βραχυπρόθεσμων επιτοκίων και να αναστραφεί η πρόσφατη ανοδική τάση των μακροπρόθεσμων επιτοκίων, τα οποία αποτελούν ουσιαστικότερες προϋποθέσεις για την τόνωση των επενδύσεων και τη δημιουργία θέσεων εργασίας.

Για όλους αυτούς τους λόγους, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει τους γενικούς προσανατολισμούς οικονομικής πολιτικής που περιέχονται στη έκθεση που υπέβαλε το Συμβούλιο ECOFIN σύμφωνα με το άρθρο 103 της Συνθήκης ΕΚ, και καλεί το Συμβούλιο να τις οριστικοποιήσει λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα αυτού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου όσον αφορά την εν γένει υλοποίηση της Λευκής Βίβλου.

II. ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

A. ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη σημασία που αποδίδει στους στενούς δεσμούς που υφίστανται ήδη με τους μεσογειακούς εταίρους του και την επιθυμία του να τους αναπτύξει περαιτέρω ούτως ώστε η περιοχή της Μεσογείου να μπορέσει να γίνει περιοχή συνεργασίας που να διασφαλίζει την ειρήνη, την ασφάλεια, τη σταθερότητα και την ευημερία.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που σημειώθηκε στις διεξαγόμενες με το Ισραήλ διαπραγματεύσεις για τη σύναψη νέας συμφωνίας με ευρύτερο πεδίο εφαρμογής από τις Συμφωνίες του 1975 και η οποία θα προβλέπει στενότερη σχέση μεταξύ των μερών με βάση την αμοιβαιότητα και το κοινό συμφέρον. Θεωρεί ότι η νέα αυτή συμφωνία θα πρέπει να συμπληρωθεί με χωριστή συμφωνία για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία. Επίσης καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι οι δύο αυτές συμφωνίες θα μπορέσουν να ολοκληρωθούν πριν από το τέλος του έτους.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει ότι οι νέοι αυτοί συμβατικοί δεσμοί θα ενισχυθούν με την ανάπτυξη περιφερειακής συνεργασίας μεταξύ του Ισραήλ και των Παλαιστινίων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση την πρόοδο στις διαπραγματεύσεις με το Μαρόκο και την Τυνησία σχετικά με νέες συμφωνίες εταιρικής σχέσης. Ζητά από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι οι διαπραγματεύσεις θα ολοκληρωθούν πριν από το τέλος του έτους.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για τη συμφωνία έναρξης διερευνητικών συνομιλιών μεταξύ Επιτροπής και Αιγυπτιακών αρχών για μια νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ευχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αναπτυχθούν οι υφιστάμενες σχέσεις συνεργασίας με τις χώρες του Μασρέκ, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση κάθε χώρας.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση στην Αλγερία. Καταδικάζει κάθε πράξη τρομοκρατίας και παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο κατά Αλγερινών όσο και κατά αλλοδαπών πολιτών.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενθαρρύνει την αποφασιστική συνέχιση του εθνικού διαλόγου και της διαδικασίας διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που είναι απαραίτητες για την φιλελευθεροποίηση της αλγερινής οικονομίας και την καλύτερη ένταξή της στην παγκόσμια οικονομία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει και προσυπογράφει την πρόσφατη απόφαση του Συμβουλίου ECOFIN να αντιμετωπίσει ευνοϊκά την πρόταση για την παροχή πρόσθετης χρηματοδοτικής συνδρομής της τάξεως των 200 εκατομμ. ECU, υπό τον όρο ότι η Αλγερία θα συνεχίσει την εφαρμογή του προγράμματος που της έχει οριστεί από το ΔΝΤ και ανάλογα με τη θέση του Ταμείου Εγγυήσεως Δανείων. Λόγω της ιδιαίτερης σημασίας που έχει το θέμα αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο ECOFIN να εξετάσει πολύ σύντομα σχετική πρόταση της Επιτροπής.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ελπίζει ότι η εσωτερική κατάσταση στην Αλγερία θα βελτιωθεί ούτως ώστε οι σχέσεις με τη χώρα αυτή να μπορέσουν να αναπτυχθούν στα πλαίσια αυτής της νέας αντιμετώπισης που βασίζεται στην εταιρική σχέση.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σημασία που έχει το να εξετάζουν από κοινού όλοι οι μεσογειακοί εταίροι τα πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα, οι λύσεις των οποίων θα ήταν δυνατόν να αναζητηθούν αποτελεσματικότερα στα πλαίσια περιφερειακής συνεργασίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έδωσε εντολή στο Συμβούλιο να αξιολογήσει, από κοινού με την Επιτροπή τη συνολική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή της Μεσογείου και πιθανές πρωτοβουλίες για την βραχυπρόθεσμη και μεσοπρόθεσμη ενίσχυση αυτής της πολιτικής, έχοντας υπόψη τη δυνατότητα σύγκλησης διάσκεψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Μεσογειακών εταίρων της.

Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να προετοιμάσει το έδαφος για τις αποφάσεις που θα ληφθούν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν.

B. ΑΙΤΟΥΣΕΣ ΧΩΡΕΣ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη σημαντική πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά τις αιτήσεις της Κύπρου και της Μάλτας για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πιστεύει δε ότι ένα σημαντικό στάδιο της προπαρασκευαστικής διαδικασίας μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει ολοκληρωθεί.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να εξασφαλίσουν ότι οι διαπραγματεύσεις με τη Μάλτα και την Κύπρο για τη σύναψη των τέταρτων χρηματοδοτικών πρωτοκόλλων τους που έχουν ως ιδιαίτερο στόχο να στηρίζουν τις προσπάθειες της Μάλτας και της Κύπρου για την ένταξή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, θα ολοκληρωθούν σύντομα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει ότι, υπ'αυτούς τους όρους, το επόμενο στάδιο της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα αφορά την Κύπρο και τη Μάλτα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, υπενθυμίζοντας τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 1993, 18ης Απριλίου 1994, 13ης Ιουνίου 1994, επιβεβαιώνει ότι οποιαδήποτε λύση του κυπριακού προβλήματος θα πρέπει να σέβεται την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την εδαφική ακεραιότητα και την ενότητα της χώρας, σύμφωνα με τα σχετικά ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών και τις συμφωνίες υψηλού επιπέδου.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το ότι οι Ευρωπαϊκές Συμφωνίες με την Ουγγαρία και την Πολωνία άρχισαν ήδη να ισχύουν και έχουν ήδη λάβει χώρα οι πρώτες συνεδριάσεις των Συμβουλίων Σύνδεσης, σε υπουργικό επίπεδο, με τις χώρες αυτές.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση την υποβολή από την Ουγγαρία και την Πολωνία, στις 31 Μαρτίου και 4 Απριλίου 1994 αντιστοίχως, των αιτήσεών τους να γίνουν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Υπενθυμίζει σχετικά τις αποφάσεις του Συμβουλίου να διαβιβάσει τις δύο αιτήσεις στην Επιτροπή για να προετοιμάσει τις αντίστοιχες γνώμες της.

Όσον αφορά την Τουρκία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τη σύγκληση του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας με σκοπό να ασχοληθεί ιδιαιτέρως με την ολοκλήρωση της Τελωνειακής Ένωσης που προβλέπεται στη Συμφωνία Σύνδεσης του 1964.

Γ. ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗ ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει θερμά τη συμφωνία του Καΐρου μεταξύ Ισραήλ και ΟΑΠ της 4ης Μαΐου 1994, ως σημαντικό βήμα για την πλήρη εφαρμογή της Διακήρυξης Αρχών. Εκφράζει την εκτίμησή του για την εκατέρωθεν αποφασιστικότητα να επιτευχθεί μια δίκαια, διαρκής και συνολική ειρήνη στην περιοχή. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη συμβολή που έχουν ήδη παράσχει ορισμένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προσωρινή διεθνή παρουσία στη Χεβρόνα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει στην εγκαθίδρυση της παλαιστινιακής Διοίκησης στη Λωρίδα της Γάζας και στην Ιερικό η οποία θα πρέπει να οδηγήσει στη σύντομη επέκταση των αρμοδιοτήτων της και στα υπόλοιπα Κατεχόμενα Εδάφη. Υπενθυμίζοντας ότι στις 19 Απριλίου το Συμβούλιο αποφάσισε την ανάληψη κοινής δράσης υπέρ της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σύσταση Παλαιστινιακής Αστυνομίας και επαναλαμβάνει ότι η Ένωση είναι διατεθειμένη να παράσχει περαιτέρω βοήθεια προκειμένου να ολοκληρωθεί επιτυχώς η ειρηνευτική διαδικασία.

Δ. ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ

Κατά τη συνεδρίαση της Κοπεγχάγης τον Ιούνιο 1993, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε ότι οι συνδεδεμένες Χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που το επιθυμούν θα μπορέσουν να γίνουν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μόλις θα είναι σε θέση να εκπληρώσουν τις αντίστοιχες υποχρεώσεις.

Οι Ευρωπαϊκές Συμφωνίες και οι αποφάσεις που ελήφθησαν στην Κοπεγχάγη αποτελούν το πλαίσιο για την εμβάθυνση των σχέσεων και τη δημιουργία του πλαισίου που θα επιτρέψει να πληρωθούν οι όροι αυτοί. Η μεταγενέστερη εφαρμογή αυτών των Συμφωνιών και των αποφάσεων είναι ένας από τους ουσιώδεις όρους για την προσχώρηση : πρέπει τώρα να γίνει πλήρης αξιοποίηση του δυναμικού με την προοπτική της προετοιμασίας της προσχώρησης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τη σημασία των αποφάσεων που ελήφθησαν από το Συμβούλιο της 7ης Μαρτίου 1994 για τον πολιτικό διάλογο, που πρέπει να εφαρμοσθούν πλήρως και αποτελεσματικώς κατά προτεραιότητα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να κάνει, το συντομότερο δυνατό, συγκεκριμένες προτάσεις για τη μεταγενέστερη εφαρμογή των Ευρωπαϊκών Συμφωνιών και των αποφάσεων που ελήφθησαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στην Κοπεγχάγη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί εξάλλου την Προεδρία και την Επιτροπή να παρουσιάσουν έκθεση για την προεχρή του συνεδρίασης, σχετικά με τις σημειωθείσες σε αυτή τη βάση προόδους, σχετικά με τη διαδικασία προσέγγισης μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, καθώς και σχετικά με τη στρατηγική που πρέπει να ακολουθηθεί με την προοπτική της προετοιμασίας για την προσχώρηση.

Αυτή θα ευνοηθεί από την ανάπτυξη των σχέσεων καλής γειτονίας που θα αποτελέσει το αντικείμενο του Συμφώνου Σταθερότητας.

Οι θεσμικές προϋποθέσεις που θα επιτρέψουν την κατάλληλη λειτουργία της Ένωσης πρέπει να δημιουργηθούν κατά τη Διακυβερνητική Συνδιάσκεψη του 1996, η οποία για τον λόγο αυτό πρέπει να λάβει χώρα πριν από την έναρξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης.

Η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα συνεχίσουν τις επαφές τους με τη Σλοβενία με στόχο τη δημιουργία των καλύτερων συνθηκών για αυξημένη συνεργασία με τη χώρα αυτή. Εν τω μεταξύ το Συμβούλιο θα συνεχίσει την εξέταση ενός σχεδίου εντολής για μια Ευρωπαϊκή Συμφωνία.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι διαπραγματεύσεις με τα Βαλτικά κράτη για την καθιέρωση περιοχών ελευθέρων συναλλαγών βαδίζουν προς την ολοκλήρωσή τους και επαναλαμβάνει ότι η σύναψη Ευρωπαϊκών Συμφωνιών με τις χώρες αυτές, που θα τις βοηθήσει να προετοιμαστούν για επακόλουθη προσχώρηση, παραμένει ο στόχος της Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναμένει ότι, σύμφωνα με ήδη ανειλημμένες υποχρεώσεις, η Ρωσία θα ολοκληρώσει την αποχώρηση των στρατευμάτων της από τη Λετονία και την Εσθονία μέχρι την 31η Αυγούστου 1994.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποδίδει σημασία στις προσπάθειες που καταβάλλουν τα Βαλτικά κράτη για ανάπτυξη νομικών και ρυθμιστικών πλαισίων που θα εναρμονίζονται, μεταξύ άλλων, με τις συστάσεις του Ύπατου Αρμοστή της ΔΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης. Σημειώνει με ανησυχία την έγκριση από το Λεττονικό Κοινοβούλιο ενός νόμου περί ιθαγενείας που είναι ασυμβίβαστος με τις συστάσεις αυτές και εκφράζει την ελπίδα ότι το εν λόγω νομοσχέδιο θα επανεξεταστεί.

Ε. ΣΥΜΦΩΝΟ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση από την εναρκτήρια διάσκεψη του Παρισιού των τελικών εγγράφων τα οποία θέτουν σε κατάσταση λειτουργίας τη διαδικασία που θα οδηγήσει στη σύναψη ενός Συμφώνου Σταθερότητας στην Ευρώπη.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τις ενδιαφερόμενες χώρες να υλοποιήσουν τώρα πλήρως τις υποχρεώσεις τις οποίες ανέλαβαν κατά την εναρκτήρια διάσκεψη και προσβλέπει στην έγκαιρη διοργάνωση στρογγυλών τραπεζών. Η Ένωση, από την πλευρά της, επαναλαμβάνει τη βούλησή της να κινητοποιήσει τα οικονομικά και χρηματοδοτικά της μέσα για να συμβάλει στην επιτυχία αυτής της επιχείρησης.

ΣΤ. ΡΟΥΑΝΤΑ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τον αποτροπιασμό του για τη γενοκτονία που λαμβάνει χώρα στη Ρουάντα. Οι υπεύθυνοι πρέπει να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί επείγοντως όλες τις μαχόμενες πλευρές να σταματήσουν την αναίσχυτη εξόντωση πολιτών και να επιστρέψουν στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων για να εργαστούν για την ειρήνη και την ασφάλεια όλων, βάσει της Συμφωνίας της Arusha.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ιδίως την ικανοποίησή του για την έγκριση του Ψηφίσματος 929 του Συμβουλίου Ασφαλείας που επιτρέπει την ανάληψη προσωρινής δράσης, εν αναμονή της άφιξης της ενισχυμένης δυνάμεως UNAMIR, με σκοπό την προστασία εκτοπισμένων, προσφύγων και πολιτών εν κινδύνω στην Ρουάντα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης της 21ης Ιουνίου 1994 να υποστηρίξει τις προσπάθειες των κρατών μελών της τα οποία έχουν εκφράσει την προθυμία τους να συμβάλουν στη δράση αυτή εξασφαλίζοντας το συντονισμό των συμβολών τους.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την εκτίμησή του προς τις αφρικανικές χώρες, οι οποίες ανέλαβαν το βάρος τόσων πολλών προσφύγων και συμβάλλουν στην πολιτική λύση της σύρραξης. Από την πλευρά της η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει και θα αυξήσει την ανθρωπιστική της βοήθεια.

Z. ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ ΑΦΡΙΚΗ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιδοκιμάζει τον τρόπο με τον οποίο η Νότια Αφρική ανέλαβε με αποφασιστικότητα να πραγματοποιήσει τη μετάβαση προς τη δημοκρατία, με μετριοπάθεια και εθνική συμφιλίωση. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την έναρξη της επανένταξης της χώρας στην περιοχή της και στην ευρύτερη παγκόσμια κοινότητα και επίσης υπόσχεται να ενισχύσει την κυβέρνηση αυτής της νέας Νότιας Αφρικής η οποία ικανοποιεί τις ανάγκες και τις νόμιμες επιθυμίες όλου του λαού της, τον οποίο τώρα εκπροσωπεί.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την πρόθεσή του να συνάψει συμβατικές σχέσεις μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Νότιας Αφρικής για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης, των εμπορικών σχέσεων και του πολιτικού διαλόγου με τη Νότια Αφρική.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα ενθαρρύνει επίσης την πολιτική σταθερότητα και οικονομική ανάπτυξη ολόκληρης της περιοχής της Μεσημβρινής Αφρικής. Στα πλαίσια αυτά, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει την απόφαση περί πραγματοποιήσεως υπουργικής Διάσκεψης στο Βερολίνο στις 5 και 6 Σεπτεμβρίου 1994 με τα κράτη μέλη της Κοινότητας Ανάπτυξης της Μεσημβρινής Αφρικής και τη Νότια Αφρική.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την ουσιαστική πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ειρηνευτική διαδικασία στη Μοζαμβίκη, η οποία μεταξύ άλλων επέτρεψε να προγραμματισθούν γενικές εκλογές για τις 27 και 28 Οκτωβρίου 1994. Καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει περαιτέρω τρόπους υποστήριξης της ειρηνευτικής διαδικασίας, ιδίως όσον αφορά την παροχή βοήθειας για τη διεξαγωγή εκλογών.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τόσο την Κυβέρνηση της Μοζαμβίκης όσο και το RENAMO να τηρήσουν τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει όσον αφορά τη διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης.

H. ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΑΚΕ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την προσήλωσή του στη συνεργασία με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, που αντιμετωπίζουν προκλήσεις πρωτοφανούς κλίμακας. Αναλαμβάνει τη δέσμευση να υποστηρίξει τις προσπάθειές τους για οικονομική και πολιτική μεταρρύθμιση. Η ενδιάμεση αναθεώρηση της Λομέ IV που πρέπει να καταλήξει πριν την 1η Μαρτίου 1995 στην αναθεώρηση ορισμένων διατάξεων της Συμφωνίας και στον καθορισμό του επόμενου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου, θα αποτελέσει ευκαιρία επιβεβαίωσης των υποχρεώσεων που ανέλαβε η Ένωση υπέρ των χωρών ΑΚΕ.

Θ. ΟΥΚΡΑΝΙΑ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την υπογραφή της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας με την Ουκρανία που θα ανοίξει το δρόμο για την ανάπτυξη πλήρους και εποικοδομητικής συνεργασίας μεταξύ της Ουκρανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την υποστήριξη της Ένωσης για την ανεξαρτησία, την εθνική κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας, για τη σταθεροποίηση των δημοκρατικών θεσμών και την υλοποίηση οικονομικών μεταρρυθμίσεων προς την οικονομία της αγοράς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει στα πλαίσια αυτά ότι η επιτυχία θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από τη σταθερή βούληση και ικανότητα των αρχών της Ουκρανίας να προωθήσουν τη διαδικασία της οικονομικής και πολιτικής μεταρρύθμισης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τα βήματα που ήδη πραγματοποίησε η Ουκρανία προς την πλήρη εφαρμογή των συμφωνιών πυρηνικού και συμβατικού αφοπλισμού και την καλεί να επικυρώσει σύντομα τη Συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων ως κράτος χωρίς πυρηνικά όπλα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να συνεχίσει τις εργασίες του για τη διατύπωση σφαιρικής πολιτικής έναντι της Ουκρανίας. Κατά την επεξεργασία της πολιτικής αυτής βάσει όλων των διαθέσιμων μέσων δυνάμει της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, μεταξύ των οποίων πιθανές κοινές δράσεις, το Συμβούλιο θα ακολουθήσει τις παρακάτω γενικές κατευθυντήριες γραμμές :

- συνεχής υποστήριξη για τη σταθεροποίηση των δημοκρατικών θεσμών, για το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για την υλοποίηση οικονομικών μεταρρυθμίσεων προς την οικονομία της αγοράς,
- προώθηση σχέσεων καλής γειτονίας μεταξύ της Ουκρανίας και των γειτόνων της,

- συνεργασία με την Ουκρανία σε πολυμερή πλαίσια προς ενίσχυση της περιφερειακής και διεθνούς σταθερότητας και της ειρηνικής επίλυσης των διαφορών,
- υποστήριξη για την πλήρη εφαρμογή συμφωνιών αφοπλισμού για πυρηνικά και συμβατικά όπλα,
- αποδοχή εκ μέρους της Ουκρανίας διεθνώς παραδεκτών προτύπων πυρηνικής ασφάλειας εντός του πλαισίου μιας συνολικής ενεργειακής πολιτικής,

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ανησυχία του για το συνολικό θέμα της πυρηνικής ασφάλειας στην Ουκρανία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνιστά ιδιαιτέρως το οριστικό κλείσιμο του πυρηνικού σταθμού του Τσέρνομπιλ το ταχύτερο δυνατόν. Το κλείσιμο αυτό θα πραγματοποιηθεί με το συνδυασμό των εξής παραγόντων :

- άμεσο και οριστικό κλείσιμο των αντιδραστήρων 1 και 2 του Τσέρνομπιλ καθώς και, το ταχύτερο δυνατόν, του αντιδραστήρα 3. Ως αντισταθμιστική προσφορά θα εξασφαλιστεί η αποπεράτωση και η αναβάθμιση σε κατάλληλα πρότυπα ασφαλείας τριών υπό κατασκευή αντιδραστήρων στο Zaporozje, Rovno και Khmelnytsky.
- άμεση διαρθρωτική μεταρρύθμιση του ενεργειακού τομέα στην Ουκρανία, η οποία θα συμπεριλαμβάνει μια αποτελεσματική πολιτική κοστολόγησης και καθορισμού των τιμών, καθώς και μέτρα προώθησης της εξοικονόμησης ενέργειας και την ανάπτυξη εναλλακτικών πηγών ενέργειας,
- άμεση και αποφασιστική προσπάθεια ενίσχυσης και αναβάθμισης των προτύπων κατασκευής και λειτουργίας για την ασφάλεια στον πυρηνικό τομέα, με σκοπό να επιτευχθούν πρότυπα που να αντιστοιχούν στα πρότυπα που εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η επίτευξη αυτού του στόχου πρέπει να παρακολουθείται από ανεξάρτητους επιθεωρητές.
- επικύρωση της Σύμβασης της Βιέννης για την αστική ευθύνη στον πυρηνικό τομέα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιθυμεί να καταλήξει σε συμφωνία με την Ουκρανία για τις δράσεις αυτές στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας και είναι έτοιμη να παράσχει ουσιαστική βοήθεια, στο πλαίσιο συνολικού σχεδίου, το οποίο πρόκειται να συζητηθεί με τους εταίρους της στην προσεχή Συνάντηση Κορυφής της Ομάδας των Επτά. Το σχέδιο αυτό θα συνεπάγεται μια χρηματοδοτική προσπάθεια εκ μέρους της διεθνούς κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων και των διεθνών χρηματοδοτικών οργανισμών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση, από την πλευρά της, είναι πρόθυμη να συγκεντρώσει ποσό 400 εκατομμ. ECU σε δάνεια EURATOM και επιπλέον να χορηγήσει 100 εκατομμ. ECU σε περίοδο τριών ετών στα πλαίσια του προγράμματος TACIS για το σχέδιο αυτό.

Τέλος, η Ευρωπαϊκή Ένωση εκφράζει την ειλικρινή ελπίδα ότι στην επόμενη Συνάντηση Κορυφής στη Νεάπολη η Ομάδα των 7 θα συμφωνήσει να προτείνει στην Ουκρανία να καταβληθούν κοινές προσπάθειες ενίσχυσης των μεταρρυθμιστικών διαδικασιών και ιδιαίτερος στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας.

I. ΒΟΡΕΙΑ ΚΟΡΕΑ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ανησυχεί σοβαρά για το γεγονός ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας δεν επέτρεψε στους επιθεωρητές του ΔΟΑΕ να ολοκληρώσουν ουσιώδεις δραστηριότητες ελέγχου, με αποτέλεσμα να μην είναι σε θέση να συμπεράνουν αν χρησιμοποιείται πλουτώνιο για μη ειρηνικούς σκοπούς. Η συνεχιζόμενη άρνηση της ΛΔΚ να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της Συμφωνίας περί Εγγυήσεων μεταξύ της ΛΔΚ και του ΔΟΑΕ αντίκειται στις διεθνείς υποχρεώσεις της.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί τη διάδοση πυρηνικών όπλων μείζονα κίνδυνο για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια και υπενθυμίζει τη μόνιμη προσήλωσή του στους στόχους της Συνθήκης περί μη διαδόσεως των Πυρηνικών Όπλων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί και πάλι τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας να αναγνωρίσει και να σεβαστεί τις διεθνείς της υποχρεώσεις και επιβεβαιώνει ότι θα βελτιωθούν σημαντικά οι προοπτικές για καλύτερες σχέσεις με τη χώρα αυτή, εφόσον καθησυχαστούν οι ανησυχίες για τις δραστηριότητές της στον πυρηνικό τομέα. Εκφράζει την ελπίδα ότι οι ανταλλαγές που συνεχίζονται με την Βόρεια Κορέα θα καταλήξουν σύντομα σε ικανοποιητική λύση.

K. ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη σημασία που αποδίδει στις σχέσεις του με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και τις περιφερειακές ομαδοποιήσεις τους. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στους τομείς της δημοκρατίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ειρήνης και του αφοπλισμού, των οικονομικών μεταρρυθμίσεων και της περιφερειακής ολοκλήρωσης.

Στη συνάρτηση αυτή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσχώρηση του Μεξικού στον ΟΟΣΑ και διατυπώνει την επιθυμία να ενισχύσει τις πολιτικές και οικονομικές σχέσεις του με την χώρα αυτή. Επαναλαμβάνει επίσης την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ενισχύσει τις σχέσεις της με τη Mercosur. Καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν περαιτέρω τα θέματα αυτά.

Λ. ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ 1995 ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΕΡΙ ΜΗ ΔΙΑΔΟΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζοντας την ολοκληρωτική και σταθερή του προσήλωση στο στόχο της μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων ο οποίος αναφέρεται στη δήλωση του 1990 η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου, την έκθεση για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας του 1992 καθώς και στην έκθεση που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου το 1992 για την ανάπτυξη της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας στον τομέα της ασφάλειας, συμφωνεί ότι θα αναληφθεί κοινή δράση σχετικά με την προετοιμασία της Διάσκεψης του 1995 των συμβαλλομένων κρατών της Συνθήκης περί μη Διαδόσεως των Πυρηνικών Όπλων (ΣΜΔ).

Η κοινή δράση θα πρέπει να προετοιμαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες γραμμές :

- η κοινή δράση θα πρέπει να βασιστεί στη γενική συμφωνία των εταίρων ότι η Συνθήκη περί μη Διαδόσεως των πυρηνικών όπλων (ΣΜΔ) θα πρέπει να παραταθεί επ' αόριστον και άνευ όρων,
- πρέπει να καταβληθούν κοινές προσπάθειες για να προωθηθεί ο στόχος αυτός στα συμβαλλόμενα κράτη της Συνθήκης τα οποία ίσως δεν συμμερίζονται την άποψη αυτή,
- ο στόχος της καθολικότητας της ΣΜΔ απαιτεί κοινές προσπάθειες προκειμένου να πεισθούν τα κράτη τα οποία δεν είναι ακόμη μέλη της ΣΜΔ να προσχωρήσουν σε αυτήν, εφόσον πριν από το 1995 και να διευκολυνθούν τα κράτη τα οποία είναι έτοιμα να προσχωρήσουν να επισπεύσουν την προσχώρησή τους,
- για να βελτιωθούν οι προοπτικές επιτυχούς έκβασης της Διάσκεψης ΣΜΔ του 1995, πρέπει να γίνουν ενέργειες με σκοπό
 - = να προωθηθεί η συμμετοχή στις εναπομένουσες δύο συνόδους PREPCOM στη Γενεύη και τη Νέα Υόρκη αντίστοιχα καθώς και στην ίδια τη Διάσκεψη του 1995,
 - = να διευρυνθεί η συναίνεση ως προς την επ' αόριστον και άνευ όρων επέκταση της ΣΜΔ.

Μ. ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ανησυχεί βαθύτατα για τη συνέχιση της σύρραξης στην πρώην Γιουγκοσλαβία και ιδίως στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη.

Στις 13 Μαΐου στη Γενεύη, η Ευρωπαϊκή Ένωση μαζί με τη Ρωσία και τις Ηνωμένες Πολιτείες κατέδειξαν την αποφασιστικότητά τους να συνεργαστούν για την ταχεία και μόνιμη διευθέτηση του βοσνιακού προβλήματος μέσω διαπραγματεύσεων. Οι εργασίες της Ομάδας επαφής έχουν φθάσει σε κρίσιμο στάδιο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναμένει από όλα τα μέρη να επιδείξουν την αναγκαία πολιτική βούληση προκειμένου να επιτευχθεί η επίλυση του προβλήματος ταχύτερο δυνατό.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παροτρύνει όλα τα μέρη που ενέχονται στη Βοσνία να σταθεροποιήσουν τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός που επετεύχθη στις 8 Ιουνίου 1994. Ωστόσο, τούτο αποτελεί το πρώτο μόνο βήμα προς την πλήρη παύση των εχθροπραξιών, η οποία συνιστά ουσιαστική προϋπόθεση για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει λύση η οποία διατηρεί τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη ως ενιαία ένωση εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της, ενώ ταυτοχρόνως θα προβλέπει συνταγματικές ρυθμίσεις που θα καθορίζουν τη σχέση μεταξύ της Βοσνιακής-Κροατικής και της Βοσνιο - Σερβικής πλευράς βάσει εδαφικής ρύθμισης που θα παρέχει το 51% του εδάφους στην πρώτη και το 49% στη δεύτερη.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά τη συμφιλίωση μεταξύ Βοσνίων και Κροατών της Βοσνίας βάσει συμφωνιών για την ίδρυση Βοσνιο-Κροατικής Ομοσπονδίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ανταποκρίθηκε θετικά στην πρόσκληση να αναλάβει τη διοίκηση του Μόσταρ επί δύο έτη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την προθυμία της ΔΕΕ να συμβάλει στο έργο της διοίκησης αυτής με τη συμμετοχή αστυνομικών υπαλλήλων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί όλα τα ενεχόμενα μέρη να εγκρίνουν την Κοινή Δήλωση Προθέσεων ανοίγοντας έτσι το δρόμο για τη σύντομη υπογραφή. Η ταχεία έναρξη της διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της σταθεροποίησης της κατάστασης στη Βοσνία. Στη συνάρτηση αυτή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την προθυμία της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συμβάλει στη διαδικασία αποκατάστασης της ομαλότητας, επιστροφής των προσφύγων και ανοικοδόμησης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, εντός του πλαισίου των προσπαθειών που θα καταβάλει η διεθνής κοινότητα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την απογοήτευσή του για τη ματαίωση της συνάντησης που επρόκειτο να γίνει στο Πλιτβίτσε μεταξύ της Κροατικής κυβέρνησης και των Σέρβων της Κράϊνας. Το Συμβούλιο καλεί τις δύο πλευρές να επαναλάβουν σύντομα τις συνομιλίες αυτές και παροτρύνει τους Σέρβους να επιδείξουν την αναγκαία ευελιξία προκειμένου να εξευρεθεί λύση για τις προστατευόμενες ζώνες των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

III. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

1. Ρατσισμός και ξενοφοβία

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει τις συνεχιζόμενες εκδηλώσεις μισαλλοδοξίας, ρατσισμού και ξενοφοβίας και επιβεβαιώνει ότι είναι αποφασισμένο να κλιμακώσει τον αγώνα εναντίον αυτών των φαινομένων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την κοινή γαλλογερμανική πρωτοβουλία κατά του ρατσισμού και της ξενοφοβίας, με την οποία προτείνονται ειδικότερα τα εξής :

- = να συσταθεί Συμβουλευτική Επιτροπή με μέλη εξέχουσες προσωπικότητες, αποστολή της οποίας θα είναι να διατυπώνει συστάσεις σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των κυβερνήσεων και των διαφόρων κοινωνικών φορέων, προκειμένου να ενθαρρύνεται η ανεκτικότητα και η κατανόηση έναντι των ξένων,
- = να αναπτυχθεί συνολική στρατηγική σε επίπεδο Ένωσης, με στόχο την καταπολέμηση των ρατσιστικών και ξενόφοβων πράξεων βίας,
- = να γίνουν προσπάθειες για την ειδική εκπαίδευση των υπαλλήλων των εθνικών υπηρεσιών οι οποίες αντιμετωπίζουν περισσότερο τέτοια φαινόμενα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων να εξετάσει την εντολή, τη σύνθεση και την νομική υπόσταση της Συμβουλευτικής Επιτροπής που προτείνεται με την γαλλο-γερμανική πρωτοβουλία και να υποβάλει έκθεση σχετικά με τα ενδιαμέσως αποτελέσματα των εργασιών αυτής της επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν. Κάλεσε τους Υπουργούς Δικαιοσύνης και Εσωτερικών να υποβάλουν έκθεση για τις εργασίες τους στο προσεχές Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Έσσεν. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε, τέλος, να επιταχυνθούν οι τρέχουσες εργασίες στον τομέα αυτό στο πλαίσιο των Συμβουλίων Παιδείας και Κοινωνικών Υποθέσεων, λαμβάνοντας υπόψη την γαλλογερμανική πρωτοβουλία.

Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε λεπτομερές χρονοδιάγραμμα και πρόγραμμα εργασιών, με στόχο να θεσπιστεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο μια συνολική στρατηγική της Ένωσης μέχρι τα τέλη του Ιουνίου 1995 (Παράρτημα ΙΙΙ).

2. Εφαρμογή του προγράμματος προτεραιοτήτων

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση την πρόοδο που επιτελέστηκε ως προς την εφαρμογή του προγράμματος δράσεων προτεραιότητας, το οποίο είχε καταρτίσει στις Βρυξέλλες το Δεκέμβριο του 1993, μεταξύ άλλων δε την υποβολή από την Επιτροπή ενός νέου προγράμματος σχετικά με τα ναρκωτικά, το οποίο προτείνει ένα σημαντικό νέο πλαίσιο για την πρόληψη της εξάρτησης από τα ναρκωτικά, τη μείωση του παράνομου εμπορίου

ναρκωτικών και τη δράση σε διεθνές επίπεδο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο περιμένει πως οι εργασίες αυτές θα επιταχυνθούν ούτως ώστε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν να μπορέσει να διαπιστώσει τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων σε όλους τους τομείς που καλύπτει το πρόγραμμα δράσης (EUROPOL, συνολική στρατηγική για την καταπολέμηση των ναρκωτικών, κοινός κατάλογος θεωρήσεων, δικαστική συνεργασία, άσυλο, συντονισμός με την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας).

Το Συμβούλιο υπογράμμισε γενικά την σημασία των εργασιών στο πλαίσιο της συνεργασίας στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων προς αντιμετώπιση των απειλών του οργανωμένου εγκλήματος (συμπεριλαμβανομένης της τρομοκρατίας) και των ναρκωτικών. Κάλεσε το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων να ολοκληρώσει ως τις αρχές Οκτωβρίου τις εργασίες του για την προετοιμασία Σύμβασης για τη συγκρότηση της Europol και συμφώνησε ότι η εντολή της Europol πρέπει να διευρυνθεί ώστε να συμπεριλαμβάνει το οργανωμένο έγκλημα ως επόμενη προτεραιότητά της. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε τη γερμανική Προεδρία να διοργανώσει διάσκεψη με τα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης για τα ναρκωτικά και το οργανωμένο έγκλημα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων να καταλήξει σε συμφωνία για την αντιμετώπιση των εγκληματικών πτυχών της απάτης και να υποβάλει σχετική έκθεση στη σύνοδο του Έσσεν τον Δεκέμβριο.

Σε συνάρτηση με την προετοιμασία διαφόρων πράξεων που προβλέπουν την εγκατάσταση μηχανοργανωμένων συστημάτων, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο πρόβλημα της προστασίας των δεδομένων, ιδίως όσον αφορά τις εξής πλευρές του : δικαίωμα πρόσβασης των ενδιαφερομένων προσώπων στο σύστημα, δικαίωμα προσφυγής των ατόμων και δημιουργία μιας κοινής ελεγκτικής αρχής. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά από τους αρμόδιους φορείς να συνεχίσουν να δίνουν προτεραιότητα στα ζητήματα αυτά, και ελπίζει ότι θα του υποβληθεί έκθεση πεπραγμένων κατά τη σύνοδό του το Δεκέμβριο του 1994.

IV. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ 1996

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατόπιν της συμφωνίας των Ιωαννίνων, αποφασίζει τη σύσταση Ομάδας Προβληματισμού που θα προετοιμάσει την Διακυβερνητική Διάσκεψη του 1996, η οποία θα απαρτίζεται από αντιπροσώπους των Υπουργών Εξωτερικών των κρατών μελών και του Προέδρου της Επιτροπής. Η Ομάδα αυτή θα έχει Πρόεδρο άτομο που θα διοριστεί από την ισπανική κυβέρνηση και θα αρχίσει τις εργασίες της τον Ιούνιο του 1995. Στις εργασίες της Ομάδας Προβληματισμού θα συμμετέχουν δύο αντιπρόσωποι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Ομάδα αυτή θα ανταλλάσσει επίσης απόψεις με τα λοιπά θεσμικά και άλλα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Καλούνται τα θεσμικά όργανα να εκπονήσουν, πριν από την έναρξη των εργασιών της Ομάδας Προβληματισμού, εκθέσεις σχετικά με τη λειτουργία της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι οποίες θα αποτελέσουν την πρώτη βάση για τις εργασίες της Ομάδας.

Η Ομάδα Προβληματισμού θα εξετάσει και θα επεξεργαστεί ιδέες σχετικά με τις διατάξεις της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, των οποίων προβλέπεται η αναθεώρηση, καθώς και άλλες τυχόν βελτιώσεις με δημοκρατικό και ανοικτό πνεύμα και με βάση την αξιολόγηση της λειτουργίας της Συνθήκης που θα περιλαμβάνεται στις εκθέσεις. Επίσης, θα επεξεργαστεί επιλογές, με την προοπτική της μελλοντικής διεύρυνσης της Ένωσης, για τα θεσμικά ζητήματα που εκτίθενται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών και στη Συμφωνία των Ιωαννίνων (στάθμιση ψήφων, ελάχιστος απαιτούμενος αριθμός ψήφων για τη λήψη αποφάσεων με ειδική πλειοψηφία, αριθμός μελών της Επιτροπής και οποιοδήποτε άλλο μέτρο κριθεί αναγκαίο για τη διευκόλυνση των εργασιών των θεσμικών οργάνων και την εξασφάλιση της αποτελεσματικής λειτουργίας τους ενόψει της διεύρυνσης).

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου θα προβεί στους αναγκαίους διακανονισμούς όσον αφορά την γραμματεία της Ομάδας Προβληματισμού, σε συμφωνία με τον Πρόεδρο της Ομάδας.

Η Ομάδα Προβληματισμού θα υποβάλει έκθεση εγκαίρως για τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στα τέλη του 1995. Κατά την επόμενη φάση θα εφαρμοστεί η διαδικασία που ορίζεται από τη Συνθήκη όσον αφορά την αναθεώρηση.

ο
ο ο

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την πρόθεση της προσεχούς γερμανικής προεδρίας να πραγματοποιήσει διμερείς επαφές με τις αντιπροσωπίες με σκοπό την προετοιμασία απόφασης για το διορισμό του μέλλοντος προέδρου της Επιτροπής σε έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που θα πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες στις 15 Ιουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΥΨΗΛΗΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΠΟΥ ΕΝΕΚΡΙΝΕ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Σχέδια

Ενδιαφερόμενες Χώρες

- Σιδηρόδρομοι Μεγάλης Ταχύτητας/Συνδυασμένες Μεταφορές Βορρά-Νότου
Αξονας Brenner Βερόνα-Μόναχο-
Νυρεμβέργη-Ερφούρτη-Halle/Λειψία-Βερολίνο I/A/D
- Σιδηρόδρομος Μεγάλης Ταχύτητας Παρίσι-Βρυξέλλες-Κολωνία-Άμστερνταμ-Λονδίνο
Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα τμήματα του έργου
Βέλγιο : γαλλο-βελγικά σύνορα-Βρυξέλλες-Λιέγη- βελγο-γερμανικά σύνορα, B
Βρυξέλλες-βελγο-ολλανδικά σύνορα
Ηνωμένο Βασίλειο : Λονδίνο-Πρόσβαση σήραγγας Μάγχης UK
Κάτω Χώρες : βελγο-ολλανδικά σύνορα-Ρότερνταμ- Άμστερνταμ NL
Γερμανία : Άαχεν (1) - Κολωνία-Ρήνος/Μάιν D
- Σιδηρόδρομος Μεγάλης Ταχύτητας/Νότος
Μαδρίτη-Βαρκελώνη-Περπινιάν-Μονπελιέ E/F
Μαδρίτη-Βικτώρια-Dax E/F
- Σιδηρόδρομος Μεγάλης Ταχύτητας/Ανατολή
Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα τμήματα του έργου (2)
Παρίσι-Μετς-Στρασβούργο-Appenweier -Καρλσρούη F
με διασυνδέσεις προς Μετς-Saarbrücken-Μανχάϊμ F/D
και Μετς-Λουξεμβούργο F/L
- Γραμμή Betuwe : Συνδυασμένες Μεταφορές-Συμβατικός Σιδηρόδρομος NL/D
Ρότερνταμ-ολλανδο-γερμανικά σύνορα-Ρήνος/Ρουρ (1)
- Σιδηρόδρομος Μεγάλης Ταχύτητας/Συνδυασμένες Μεταφορές Γαλλία-Ιταλία
Λυών-Τουρίνο F/I
- Αυτοκινητόδρομος Πάτρα-ελληνο-βουλγαρικά σύνορα/ GR
από κοινού με τον διάδρομο αυτοκινητοδρόμου Δύση-Ανατολή : Εγνατία Οδός
Ηγουμενίτσα-Θεσσαλονίκη-Αλεξανδρούπολη-Ορμένιο/Κήποι
- Αυτοκινητόδρομος Λισσαβόνα-Valladolid P/E

(1) Οι εργασίες κατασκευής έχουν αρχίσει - ήδη παρέχεται ενίσχυση σε κοινοτικό επίπεδο.

(2) Τα έργα για την επέκταση προς την Φρανκφούρτη έχουν ήδη αρχίσει. Οι εργασίες όσον αφορά την επέκταση προς το Βερολίνο δεν έχουν προχωρήσει.

- Σιδηροδρομική ζεύξη Κόρκ-Δουβλίνο-Μπέλφαστ-Larne-Stranraer IRL/UK
- Αεροδρόμιο Malpensa (Μιλάνο) I
- Σταθερή σιδηροδρομική/οδική ζεύξη Δανίας και Σουηδίας
(Σταθερή ζεύξη Øresund) DK/S
συμπεριλαμβανομένων οδών πρόσβασης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΑΠΟΔΙΔΕΙ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ

Γαλλία - Ιταλία : ηλεκτρική διασύνδεση

Ιταλία - Ελλάδα : ηλεκτρική διασύνδεση (καλώδιο)

Δανία : ηλεκτρική διασύνδεση του ανατολικού και δυτικού τμήματος (καλώδιο)
(μη επιλέξιμο για τα Διαρθρωτικά Ταμεία)

Πορτογαλία : δίκτυο φυσικού αερίου

Ελλάδα : δίκτυο φυσικού αερίου

Ισπανία - Πορτογαλία : διασυνδέσεις φυσικού αερίου (3)

Ισπανία - Πορτογαλία : διασυνδέσεις ηλεκτρικής ενέργειας

Αλγερία - Μαρόκο - Ευρωπαϊκή Ένωση : αγωγός μεταφοράς φυσικού αερίου

ο

ο ο

Ρωσία - Λευκορωσία - Πολωνία - Ευρωπαϊκή Ένωση : αγωγός μεταφοράς φυσικού αερίου (4)

(3) Συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής φυσικού αερίου στις περιοχές της Ισπανίας, Εξτρεμαδούρα και Γαλικία.

(4) Το σχέδιο αυτό θα πρέπει επίσης να περιληφθεί στον κατάλογο προτεραιοτήτων και να μελετηθεί μολονότι δεν έφτασε ακόμη στο στάδιο που βρίσκονται τα άλλα τέσσερα σχέδια φυσικού αερίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Εφαρμογή της γαλλογερμανικής πρωτοβουλίας
κατά του ρατσισμού και της ξενοφοβίας

Χρονοδιάγραμμα και πρόγραμμα εργασίας

- 18 - 19 Ιουλίου : Η λεπτομερής εντολή, η σύνθεση και το καθεστώς της Συμβουλευτικής Επιτροπής θα αποφασιστούν από το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων. Ουσιαστικά, η εν λόγω Επιτροπή θα μπορούσε να αναλάβει τη διατύπωση των καλύτερα προσαρμοσμένων στις εθνικές και τοπικές συνθήκες συστάσεων για τη συνεργασία μεταξύ των κυβερνήσεων και των διαφόρων κοινωνικών φορέων προκειμένου να ενθαρρύνεται η ανεκτικότητα και η κατανόηση έναντι των ξένων.
- Ιούλιος έως
τέλος Νοεμβρίου : Εργασίες στα πλαίσια των προπαρασκευαστικών οργάνων του Συμβουλίου "Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις" στους τομείς αρμοδιότητός του, με βάση την κοινή γαλλογερμανική πρωτοβουλία, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29ης και 30ής Νοεμβρίου 1993 και το έγγραφο εργασίας της Ελληνικής Προεδρίας.(5)
- 28 - 29 Νοεμβρίου : Ενδιάμεση έκθεση της Συμβουλευτικής Επιτροπής προς το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων σχετικά με τα αποτελέσματα των εργασιών της.

(5) **Σχέδιο προγράμματος εργασίας στα πλαίσια του Τίτλου VI**

Όσον αφορά τον Τίτλο VI, οι σχετικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιηθούν υπό την αιγίδα της Επιτροπής του άρθρου Κ.4, στα πλαίσια των υφιστάμενων αρμόδιων Ομάδων. Τα όργανα αυτά θα πρέπει να εξετάσουν, με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29ης και 30ής Νοεμβρίου 1993 και τις προτάσεις της γαλλογερμανικής πρωτοβουλίας :

- τις εκπαιδευτικές πτυχές, συμπεριλαμβανομένων των κύριων στοιχείων των κοινών εκπαιδευτικών προσπαθειών,
- έναν ακριβέστερο ορισμό της ρατσιστικής ή ξενόφοβης πράξης, οδηγώντας έτσι σε μία βαθύτερη εξέταση των δυνατοτήτων να ευθυγραμμιστούν ακόμα περισσότερο οι νομοθεσίες και οι πρακτικές των κρατών μελών,
- τη βελτιωμένη συγκέντρωση δεδομένων και στατιστικών για το ρατσισμό και την ξενοφοβία,
- τα μέσα για τη βελτίωση της διασυνοριακής συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών σε λειτουργικό επίπεδο μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την επιβολή του νόμου.

- 30 Νοεμβρίου : Έκθεση προς το Συμβούλιο "Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις" σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί και σχετικά με άλλα συγκεκριμένα μέτρα που έχουν θεωρηθεί κατάλληλα, όπως προέκυψαν από τις σχετικές εργασίες κατά την εν λόγω περίοδο.
- 9 - 10 Δεκεμβρίου : Παρουσίαση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσαν των εκθέσεων του Συμβουλίου "Γενικές Υποθέσεις" και "Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις".
- Μάρτιος 1995 : Εξέταση από το Συμβούλιο "Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις" των αποτελεσμάτων των εργασιών που διεξήχθησαν στα πλαίσια του Τίτλου VI.
- Απρίλιος-Μάιος 1995 : Διαμόρφωση από το Συμβούλιο "Γενικές Υποθέσεις" μιας συνολικής στρατηγικής της Ένωσης για την καταπολέμηση των ρατσιστικών και ξενόφοβων πράξεων βίας με βάση :
 - την τελική έκθεση της Συμβουλευτικής Επιτροπής,
 - τις απόψεις που θα έχει εκφράσει το Συμβούλιο στους διάφορους κατά τομείς σχηματισμούς του.
- Ιούνιος 1995 : Έγκριση από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του σχεδίου συνολικής στρατηγικής της Ένωσης.
-